

CORREO DE ESPAÑA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Un mes 1-00
Trimestre 2-50
Año 9-00

Comunicados y Avisos, CONVENCIONAL

SEMANARIO DE LA COLONIA ESPAÑOLA

DIRECTOR

MARIANO ALVAREZ MELGAR

Dirección telegráfica: MELGAR

La correspondencia al Administrador
Don JOSE MAYORAL, Apartado 252
Oficina de Administración:
Centro Español

Diario de la guerra

JULIO

UN RUDO COMBATE

Melilla, 28.—Ayer, los moros cortaron la vía férrea de la Empresa minera, y se prepararon a interceptar el convoy que marchaba a las posiciones avanzadas. Fué preciso protegerlo, y reparar la vía, organizando dos fuertes columnas: una para la protección y otra para apoderarse de las alturas inmediatas en la falda del Gurugú.

La primera brigada avanzó briosamente, sosteniéndose en sus puestos durante todo el día, hasta el regreso del convoy, retirándose entonces a sus campamentos y replegándose ordenadamente toda la tropa.

El combate fué rudo, tenaz, siendo rechazados y castigados fuertemente los moros, aunque también con bajas de nuestra parte.

Todos nuestros soldados son dignos de grandes elogios, por el tesón sin igual y el heroísmo sin límites que los caracteriza.

ACTO HEROICO

Un soldado de la brigada disciplinaria que llevaba en hombros a un capitán gravemente herido, fué rodeado por numerosos moros con intenciones de hacerlo prisionero, así como al capitán.

Ante tan grave situación, el soldado no perdió la serenidad. Dejó al oficial en tierra y le dijo cariñosamente:

—Espere un poco, mi capitán... ¡ahora seguiremos!

Y con la tranquilidad más sorprendente, se arrodilló junto a su jefe, apuntó al moro más cercano, hizo fuego y lo mató; volvió a disparar sobre otro moro, que cayó también muerto; repitió lo mismo con un tercero, y entonces, ante tal acto de valor y serenidad, retrocedieron huyendo los demás moros, y quedaron a salvo el valiente soldado y su capitán.

HALLAZGO

Recorrian los ingenieros las avanzadas, cuando encontraron agua en las cercanías del Atalayón. Sin reparar en el peligro, buscaron el origen y dieron con una mina de agua muy abundante, aunque muy salitrosa. Grandísimo fué el júbilo de los soldados, y todos se apresuraron a beber. Este ha sido un descubrimiento muy útil, pues hay grandes dificultades para proveerse del líquido.

SERENIDAD DE NUESTRAS TROPAS

Hoy, las tropas siguen con su excelente espíritu.

Lejos de mostrar cansancio por las duras jornadas, excítase en ellos el deseo de castigar a los moros.

Hoy por la mañana rompió el fuego la batería del Atalayón, contra lejanos grupos de moros. Bastaron algunas granadas, para que éstos se desbandasen.

Mientras tanto, unas tropas que debían ser relevadas por otras llegadas de refresco, bajaron de la posición. Los soldados iban cantado, como si fuesen de paseo. Era, por cierto, un contraste raro el del retumbar del cañón con sus ecos de muerte, y el de los alegres cantos de aquellos valientes soldados.

Es un espectáculo de hermosa humanidad, ver a los cocheros de alquiler negarse a servir al público, por ir en ayuda del transporte de heridos; y a numerosos paisanos disputarse el honor de llevar las camillas de los mismos.

La artillería sigue desempeñando importantísimo papel en los combates. Los moros, que bajo el fuego mortal de los cañones, caen a racimos, sienten tal odio hacia los artilleros, que el arrebatarles las piezas y el exterminarlos, es su obsesión.

En el último combate, podía verse con los gemelos, desde la plaza, el horrible destrozo que hacían nuestras granadas al caer entre las hordas moriscas.

Los moros hacen esfuerzos titánicos por apoderarse de los cañones, pero hasta ahora todos sus esfuerzos han sido inútiles. Nuestros valerosos artilleros han muerto junto a las piezas, pero no han perdido ni una.

Comunican de las avanzadas que los moros han recorrido toda la mañana los barrancos próximos, retirando muertos sin cesar.

Cuando nuestras tropas acudieron a reparar los desperfectos de la vía férrea ocasionados por los moros éstos, refu-

giados en los barrancos cercanos, hostilizaron solapadamente a la infantería.

La artillería entonces los cañoneó, contentiendo fácilmente el ataque y obligando a los moros a replegarse, por no contar con elementos para seguir defendiéndose.

EL CONVOY AVANZA

En aquel momento, se generalizó el combate por las lomas situadas frente al lavadero de mineral, con lo que el convoy pudo pasar de la primera a la segunda caseta.

Las fuerzas que lo custodiaban, continuaron guardando la vía, que fué compuesta con gran rapidez. Las tropas se unieron entonces al convoy, que regresaba ya de la segunda caseta, después de haber dejado el cargamento y recogido los heridos de Sidi Musa.



Grupo de moros viendo maniobrar al globo "Júpiter" que se eleva en Melilla para descubrir las posiciones del enemigo

MUERE UN GENERAL

A las tres de la tarde estaba en su apogeo el combate de las lomas del lavadero.

La brigada del general Pintos, rodeada de moros por todos lados, peleaba briosamente. Los valientes cazadores, sin dudar, avanzaban siempre, desalojando a los moros de los barrancos, de las cercas, de las piteras, desde donde hacían un mortífero fuego.

Pero a cada instante surgían nuevos núcleos en otros refugios del terreno, que seguían haciendo fuego por descargas.

Por ambas partes el fuego era vivísimo, ensordecedor.

Los cañones apoyaban a nuestros decididos cazadores, que caían, numerosos bajo el plomo enemigo. Los moros, enardecidos, no renunciaban a su superioridad de número y de posición, y con osadía y ferocidad increíbles, seguían atacando. En el momento que se ha descrito, cayó muerto el general Pintos que había recibido un balazo en la cabeza.

El valeroso general hallábase al frente de las tropas, dando pruebas de un arrojo extraordinario.

Pintos se había propuesto ganar, con ímpetu irresistible, secundado por sus valientes cazadores, las alturas del Gurugú; y lo hubiera conseguido, si no ocurre la tremenda desgracia que puso término a una vida consagrada al cumplimiento de los más hermosos deberes patrios.

Con tal bravura se condujo el general,

que causó grande admiración entre sus soldados.

A pecho descubierto ganó grandes distancias hacia los reductos de los moros.

En su última jornada, el general gritó: «¡Viva España!» y resueltamente avanzó hacia las alturas del Gurugú, donde hubo de apearse del caballo para subir con mayor facilidad, dado lo escabroso del terreno. Las guerrillas seguían el movimiento del avance sin vacilaciones.

Estando por un momento recostado en una piedra el general, un tiro certero de los moros le dejó muerto instantáneamente.

Su entierro se ha verificado cristianamente.

Un batallón de cazadores y uno de su brigada le tributaron los honores del caso.

Ha producido una profunda impresión

y algunos otros jefes y oficiales de los que vienen destinados a esta plaza, han desembarcado.

Los recibieron el General Marina y el Real.

Los señores Arizón y Jordana se encaminaron enseguida a la Capitanía, donde tomaron posesión de sus respectivos cargos. Luego se hizo la presentación de los nuevos jefes al personal.

CAÑONEO A LOS MOROS DE ALHUCEMAS

Los cableños de Beninciaquel habían dejado la harca, y marchando a su territorio de Alhucemas trataban de organizarse de nuevo para volver a las filas de los combatientes.

A este efecto, se congregaron en un zoco muy frecuentado.

El comandante de Alhucemas, enterado de lo ocurrido, mandó romper el fuego a la batería de la plaza, causando grandes daños en el enemigo los disparos. Este se dispersó entonces, huyendo por la vega de Alhucemas.

Como la vega de Alhucemas está bajo la acción de los cañones de la plaza, los rifeños tuvieron infinidad de bajas, quedando escarmentados.

En la loma de Camellos se está colocando una batería de obuses para batir mejor los barrancos en que se refugian los moros.

El teniente general Marina se ha hecho cargo del mando del ejército de operaciones, pasando al mando de la plaza el general Real.

Ahora hay tranquilidad en todas partes, pues los moros se han alejado temerosos del ímpetu heroico de nuestros infantes y de la certera puntería de nuestros artilleros.

CRÓNICA LITERARIA

PRESA PERIÓDICA.—*Las Novedades*: Revista general, Notas y Noticias, Conferencias, Ciencia, Literatura y Arte, Crónica Universal, Novelas.—Su importancia.

XI

Termina el viejo *Kronos*, y revisitor insigne, su «Crónica Universal», acerca del *Renacimiento de España*, con muy brillantes párrafos que abiertamente contradicen las furibundas y desatinadas apreciaciones de hojas anarquistas—como *L' Action* y *L' Humanité*, de París—que suelen reproducirse por aquí, con más necesidad de embutir columnas, que deseos de ofender a nadie...

«Para poner digno remate—dice—á las gratas impresiones que en esta crónica transmito á mis pacientes lectores, acerca del resurgir vigoroso de España, dejaré la fiesta valenciana para ocuparme de otra gran fiesta que se prepara allá á orillas del Plata, en la extensa y bellísima ciudad de Buenos Aires, para el próximo año 1910, en que se cumple el primer centenario de la independencia de la República Argentina, y en cuya fecha se dará la nota más simpática, más conmovedora y más elocuente acerca del amor de España á sus hijos de América, con la inauguración del grandioso monumento á la independencia, que costea la colonia española para ofrecerlo á sus hermanos los argentinos, en prueba de la unión indisoluble de los hijos de España de allá y de acá, y del olvido absoluto de todo asomo de rencor, por las luchas de antaño y los rozamientos entre hermanos, que pasaron para no volver.

«El comité ejecutivo, nombrado al efecto, ha confiado la ejecución del colosal y grandioso monumento que se erigirá en la plaza más espaciosa de Buenos Aires, al insigne escultor español Agustín Querol, que ya ha-

la muerte del general, pues sus dotes eran estimadísimas por todos.

¡Honor al heroico guerrero, que con tanto arrojo peleó incansable y murió por nuestra querida Patria!

—Con todo género de elogios deben ser mencionados los médicos militares y particulares, que prestaron sus servicios sin descanso.

Se encuentra en esta población el ilustre ex-ministro liberal don Andrés Millado.

Ha fondeado en este muelle el vapor «Sevilla», que trae camas y cien toneladas de explosivos. Es enorme el consumo de proyectiles y de municiones que se hace en tan heroicos combates.

MOROS PEDREROS

Melilla, 29.—Hoy, durante el día, se han visto avanzadas por la cañada de Sidi-Musa, y como una docena de moros que subiendo por los riscos, llegaron á una casuca que se levanta en las ruinas del monte.

Tras ellos, se ve otro grupo preparado para la ascensión. Todos llevan en la mano derecha un objeto pequeño, que se supone sea una piedra destinada á la erección de una mezquita. El hecho es muy comentado.

Se ha establecido en el cuartel general de San Fernando un hospital de sangre. Anoche falleció el capitán ayudante del Teniente General Marina.

Hay completa tranquilidad en los campamentos.

El general Arizón, el coronel Jordana

bía sellado su fama en América, con el hermoso monumento erigido en el Perú á la memoria del heroico Bolognesi.

«Los españoles residentes á orillas del Plata han dado la nota justa de cuanto son y cuanto han de ser en adelante las relaciones entre los hijos de la vieja España en ambos hemisferios. El acto á que nos hemos referido, más que un acto es un verdadero símbolo, que quedará perpetuado con la dureza del granito, la nitidez purísima del blanco mármol de Carrara y la perpetuidad del bronce, que son los materiales elegidos para el sublime monumento».

¿Qué diferencia, santos cielos y racionalidad humana, entre tan reales aserciones, y conceptos tan conformes á la verdad de las cosas, y las indignas, cuanto falsas é insolentes vulgaridades y desvergüenzas de anarquistas, sobre España y su situación actual, que en esta pacífica y juiciosa República suele propinar la prensa á sus engañadizos lectores!

No hace mucho que un diario de la tarde, copiando cartas del Ferrer famoso, acerca de su infame escuela de anarquía con careta de «Escuela Moderna», recomendaba ¡para Costa Rica! la implantación y los programas de semejante escuela moderna... de incendiarios y otros Morrales; y ahora otro diario de la mañana,—y estimable por lo demás—acepta y publica impudentes mentiras sobre pueblo y gobierno españoles, y la presente y pasada historia de la grande y noble raza que, ahora y siempre, lucha y ha luchado, con heroico esfuerzo, por el progreso de las gentes y por la civilización humana.

¿Quién que haya leído algo de nuestra historia y sepa un poco, al menos, de la evolución progresiva de todas las naciones, podrá desconocer aquello de «crimen del tiempo fué, que no de España», si se trata de ciertos hechos pasados que hoy serían tan merecedores de castigo histórico, como son en la actualidad los crímenes de la anarquía?

Las crueldades católicas de España en aquellos tiempos, son las mismas de toda Europa y de todas las iglesias protestantes. Revocando Edictos famosos, se perseguía y expulsaba de Francia á «cristianos» por disidentes de la creencia general, como antes se habían expulsado de España «judíos y musulmanes»... cuyos descendientes bien pueden hoy establecerse «en esta nación de su tiempo», aunque miserablemente calumniada por *L'Humanité* y sus inocentes admiradores.

La ignorancia de todo—si no punible mala fe—, que puede observarse en las reproducciones á que me refiero, llega al punto de proclamar, como un hecho presente, la insurrección de las provincias de España contra el Gobierno; la resistencia del pueblo español á castigar insolencias rifeñas; la liga musulmana, de Asia y Africa, perfectamente de acuerdo para lanzarse contra toda

Europa, llevándose, de camino, á toda Iberia en las gúntas; el probable triunfo del Rif que al unísono clama por *Granada*; la unánime aprobación de Barcelona, y toda Cataluña, respecto de los recientes incendios, de no sé cuantas docenas de iglesias, conventos y escuelas cristianas, y, sobre todo y cual digna coronación de tan ignominiosa anarquía, que los rifeños no hablan árabe, sino lengua *sanscrita*... bastante alterada por condiciones de lugar y tiempo...

En suma, conste que en la mayor republica española de América, están á partir un piñón con sus hermanos de Europa; mientras que en la menor se recortan enormes falsedades de periódicos anarquistas, sobre España y sus presentes y pasados hechos históricos.

¿Qué quiere decir esto?—es de preguntarse. Y aunque se pudiera contestar con algún texto salomónico, prefiero acudir al sabio Sancho Panza, el cual decía que «los buenos amigos han de ser reñidos». Como aquí no hubo riña, tenemos que, aun nuestros buenos amigos, no son buenos del todo y á carta cabal... ó pecan de crédulos, en demasía, cuando los pícaros ó los tontos les hablan mal de España y sus cosas, ya se trate de correr toros, ó de hacerles entrar, con sangre, la letra á los rifeños... que, á tiros y embajadas, ya se están viniendo á las buenas.

VAL. F. FERRAZ

En honor de España

En compensación de las reproducciones que viene haciendo *La República*, de artículos referentes á España, de *L'Humanité* y otros periódicos más ó menos anarquistas del Viejo Continente, tenemos el gusto de dar á continuación un extracto de los juicios que ha merecido á la prensa seria europea, nuestra patria.

Dicen así:

El «Neue Freie Presse», de Viena, declara que la opinión convencional abrigada universalmente sobre la ineficacia de España, tiene que ser modificada; y el «Pester Lloyd, de la misma capital, se expresa en la forma siguiente:

«Cuando se tiene en cuenta que el Gobierno de Madrid tuvo que sostener una guerra exterior y combatir una insurrección al mismo tiempo, no es extraño que los espíritus observadores esperaran que tuviera lugar allí un fracaso estrepitoso que diera al traste con las instituciones existentes, llevando á quella nación á la ruina. La fuga de la familia real, el derrocamiento del Gobierno, el triunfo de los moros del Norte de Africa, y la intervención posible de un concierto europeo eran cosas que parecían naturales que sucedieran y de las cuales se ocupaban los personajes políticos más importantes de Europa. ¿Y qué ha sucedido? El sangriento levantamiento de Barcelona ha sido sofocado tan rápidamente, como la guarnición de Berlín hubiera sofocado cualquier manifestación subversiva de los operarios de una gran fábrica. El tacto desplegado por las autoridades merece tanto aplauso como la rapidez con que se le dió fin al levanta-

amiento. No hubo allí matanzas de mujeres y niños, ni manifestaciones sanguiñarias de que el brazo de la ley pueda ser tan pesado como el de la revuelta.

«Igualmente merece alabanzas la rapidez con que fué movilizado el ejército para la guerra en Marruecos.

«No hubo dilaciones innecesarias, los reservistas fueron armados en seguida. Las municiones y equipo adecuados estaban listos en todos los puntos en que hacía falta. La artillería fué embarcada en los transportes con exactitud matemática, las fechas de los itinerarios se cumplieron con escrupulosidad. Los observadores que se encontraban allí, declaran que la movilización del ejército destinado á Melilla se llevó á cabo con tanta perfección, que cualquier nación podría estar justamente orgullosa de ella. No hubo dilaciones ni confusión en la llegada de las municiones de boca y guerra. Las tropas fueron alimentadas con prontitud y regularidad, y el servicio sanitario ha sido bueno.

«Todo parecía provocar el pánico, y la pérdida de la presencia de ánimo, incitando al castigo implacable de los amotinados. Nada de eso tuvo lugar. España ha dado un ejemplo de capacidad gubernativa que muchas otras naciones han podido estudiar con provecho.»

Según «Les Débats», de París, uno de los pocos periódicos franceses, que han asumido una actitud imparcial durante los últimos sucesos internos y externos de la España nueva, mucha parte de la gloria cabe al señor Antonio Maura, y Montaner. Este periódico declara que gran parte de la prosperidad actual de España se debe á la gestión del actual Presidente del Consejo de Ministros, y agrega: «Sin embargo, un hombre solo no puede hacer tan perfecto un sistema de administración. La virilidad manifestada por España se debe en su mayor parte á las altas prendas de carácter de muchos de sus hijos. La obra de desarrollar los recursos de España ha alentado el talento de los españoles, y el señor Maura es afortunado en conocer los hombres adecuados para los puestos y en ponerlos en ellos. La revuelta interna, agregada á una guerra exterior, justificaba el pesimismo con que se veía el porvenir de España.

«El Gobierno ha sorprendido á todo el mundo con la capacidad que ha manifestado al tratar esa crisis; pues ni aun el brazo fuerte del señor de la guerra prusiana pudo haberse revelado con una energía más refinada.»

Después de otras consideraciones laudatorias acerca del estado actual de España, prosigue el diario aludido:

«Los españoles de esta generación están produciendo hombres notables en todos los órdenes: Generales capaces, buenos escritores, grandes artistas, hombres de negocios, financistas y pensadores originales. Hacia falta la demostración de su capacidad, manifestada durante la supresión de la revuelta, para hacer que desaparecieran del mundo las muchas ideas preconcebidas que existían contra España, que se corrigiera ese error y que se la viera tal cual es hoy.»

El «Tageblatt», de Berlín, se expresa en esta forma:

«¿Pero es verdaderamente cierto que el mundo juzga á España como una nación incapaz? El mundo se había acostumbrado á mirar á España como una nación conquistadora. Esa ilusión desapareció con su ruina ocasionada por la guerra con los Estados Unidos, y España merece congratulaciones por la brillante obra que ha realizado durante el último mes. Podrá ahora no ser una nación conquistadora, pero nadie podrá en lo porvenir llamarla una nación decadente.»

Los diarios ingleses hacen justicia á la vitalidad, buen juicio y progreso del pueblo español, así como á la evidente competencia de los hombres que rigen sus destinos...

CONVERSANDO

—«Como decíamos ayer»... ó la semana pasada, que tanto monta para el caso, parece que estaba usted en lo cierto con sus dudas polares sobre el Doctor Cook y las estupendas hazañas de su «historia» ó cuento de sabios.

—Historia puede ser también, y más cierta que muchas tropicales, que por calientes disparatan sobre cosas de mayor utilidad práctica, que el polo y sus alrededores.

—¿Verdad que fué curioso, lo de conversar nosotros aquel día por la mañana, poniendo en su punto ciertas cosas, y á la tarde decirnos Peary «aquí estoy yo»?

—Con lo que, de sí mismos, se pusieron en solfa los ditirambos noveleros de la prensa y las academias de ambos mundos, y el propio Cook, ya de cualquier modo famoso, se aprestó á filosofar «después de haber comido».

—Bien ha procurado explicarse, en conferencias y entrevistas; pero, según parece, cada vez que habla, y cada día que pasa, resulta más difícil la posición de Cook.

—¿Y la de tantos sabios y príncipes de Dinamarca, menos dudosos que su paisano Hamlet en dramáticas aventuras, no parece también difícil posición, y bastante ocasionada al ridículo, si Cook viene á ser lo que dice Peary?

—Es que esos señores sabios, de la «ciencia experimental» y que ya no creen en teologías ni metafísicas, suelen creer en brujerías y cuentos de otros sabios, que acontecen en otros planos de la vida, ¡cuánto más en el Polo Norte, que ahora se llama cima de la tierra!

—Y eso que en estas cosas no hay encima ni debajo, como no sea para los niños que ven la esfera de clase en cierta posición.

—Sí, señor, nadie más niño que los sabios «sin segunda intención», como cualquier noble toro. Con el trapo de un descubrimiento, cualquier diestro hábil juega con ellos, aunque tarde año y medio en volver de Groenlandia á Copenhague.

—Pues ahora, «las cañas se vuelven lanzas», entre sabios y diarios, y acaso entre naciones... por la posesión de helados témpanos flotantes, cuyo descubrimiento se halla todavía en veremos.

—Lo malo es que estos cables, ó sus «vibraciones»—como dicen—en esta prensa, me resultan, á veces, de una oscuridad revoltosa, y digna del Polo en invierno y sin aurora boreal.

—Por eso te decía yo, no hace mucho, que estudiáse la «hermenéutica vulgar», ó sea el arte de interpretar vulgaridades.

—«En carta que dirige á la prensa», vibra un cable, «Sir Boulton dice con respecto á la pertenencia del Polo: en octubre de 1891 celebré con Sir John A. Medonaid, en Ottawa, larga entrevista. Preguntéle qué le consideraba la meta del Canadá por

Almacén de ropa hecha

CAMISERIA DE MODA

La Puerta del Sol

Sastrería á cargo de un hábil cortador parisién. Surtido completo de artículos para caballeros

HERRERO Hnos.

LA MASCOTA

Gran Almacén de Abarrotes y Géneros

Avenida Central (Frente al Banco Comercial)

En este antiguo y acreditado establecimiento, recientemente ensanchado y mejorado, encontrarán los detallistas grandes ventas en sus compras.

R. CAÑAS y C.a (Sucesores de Pagés y Cañas)



Línea Hamburguesa Americana SERVICIO ATLAS

Nuevo Itinerario para Agosto y Setiembre

Table with 2 columns: Destination and Date. Includes Prinz Joachim, Sarnia, Prinz August Wilhelm, and Siberia.

Hay vapores cada quince días para Colón y Jamaica. Todos los vapores tienen Médico y Camareras. Para más detalles diríjanse á la Agencia en San José ó Limón

JOHN M. KEITH, Agente general.

NOVEDADES

ARTICULOS PARA HOMBRES

CAPAS Y PONCHOS DE HULE para Caballeros, Señoras y Niños

Almacén Romero

Paraguas y Ahulados

Especialidad en Calzado á la medida

PRECIOS FIJOS

el Norte. La respuesta fué inmediata y decisiva así como la tengo escrita en mi diario. Reclamó para el dominio del Canadá *toda la tierra* incluyendo el Polo Norte».

—Puro griego, hijo, puro griego en letras latinas, y con la bárbara sintaxis y los solecismos del Bajo Imperio. Y cuanto á *pertenencia del Polo, incluyendo toda la tierra*, ¡ya veremos quien lleva el gato al agua!...

—Cierto, que, de algunos años á esta parte, la Gran República no se ha parado en pelillos respecto á *pertenencias ajenas*; y si no le bastare *toda la tierra*,... ahí *nomasito* está la luna, y á pocos pasos el planeta Marte.

—Pero déjate de astrología judiciaria, y escucha lo que dice el *Chronicle*, de Londres, cable del 11, sobre el manuscrito de Cook: «Este tomo nos aventuramos á pensar si acaso se publicase figurará entre las curiosidades de la literatura».

—¡Qué gente—los chicos ó los grandes, de nuestros diarios—para comerse las comas! Y eso, que en estos mismos días han escrito acerca de cosas muy graves, ocasionadas por supresión de comas, ó cambio de las mismas, cuando se escriben cantidades.

—También te tengo dicho, si mal no recuerdo, que en árabe no hay puntuación; y nuestros cables, si no salen en griego decadente y solecístico, quedan en árabe vulgar, ó castellano viejo aljamiado, viniendo á ser, en todo caso, algarabía, ó greguería ininteligible.

—Y sigue el *Chronicle*, de curiosidades literarias, del Dr. Cook: «Encontrará éxito entre la literatura de la impostura (lástima de prosa rimada!). No comprendemos el propósito que pueda servir, excepto como ejemplo de los excesos que puede cometer la víctima de una vanidad excesiva y de un apetito de fama espúrea (espúrea, querrá decir)»...

—¡No te metas en dibujos! Mejor siguieras, con nuestro malhablado en prosa chavacana:

«Concluye renovando el ataque general á Cook con aumentado rencor y agrega: acusamos á Cook de haber fabricado todos los documentos de alguna significación con que apoya sus pretensiones de haber alcanzado el Polo; acusámosle de haber intentado engañar el mundo sabiendo que no pudo por mucho sostener su pretensión...»

—Y acaba el galimatías ese, á lo comercial, con este tiro: «No es la menor partida que tenemos que cargar á su descrédito la de haber traicionado la fe del generoso pueblo y ultrajado su hospitalidad».

—¡Ahí es nada lo de Londres! Escucha á Copenhague: «El corresponsal del *Express* atribuye lo siguiente al explorador danés Sverdrup Peary (debe de ser un tercero, este Sverdrup Peary), jamás confesará que se haya alcanzado el Polo antes de su llegada. Es el más celoso de

¡IMPORTANTE
para los comerciantes españoles
y para todos en general!

PAGAMOS INTERESES:

En cuenta corriente: **6%** anual
en depósito fijo: $\left\{ \begin{array}{l} \text{A la vista} \\ \text{A 5 días/y} \\ \text{A 1 mes plazo} \\ \text{A 3 meses} \\ \text{A 6 meses} \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} 6\% \\ 7\% \\ 8\% \\ 9\% \\ 10\% \end{array} \right.$

Invitamos cordialmente  SU  cuenta

NUESTRA RESPONSABILIDAD:

CAPITAL PAGADO: ₡ 1.500,000-00
(UN MILLON QUINIENTOS MIL COLONES)

BENNETT, ROJAS y FERNANDEZ
BANQUEROS

los hombres; cree que tiene el Polo hipotecado»...

—Todo consiste en falta de dos puntos antes, y sobra de una coma después de Peary, de quien dice Sverdrup todas esas lindezas.

—Aquí nadie hace caso de comas, ni de mayor cosa en relación con la gramática. «Cook—dicen los daneses—expidió la siguiente nota: «Como estoy á punto de salir de Copenhague, primera tierra del mundo *civilizada* que pisé á mi regreso del Polo, deseo expresar al pueblo danés mi *alto* aprecio de la bondad que me ha mostrado»... Habla en bárbaro y á lo rey.

—«Opina el *Morning Post*—dicen, de acuerdo con nosotros dos—«que telegrama de Peary no es muy juicioso y hace notar que por lo que *hasta la vez* se sabe, tanto Cook como Peary podrían estar equivocados en cálculo de suposición».

—Sí, amiguito, por falta de una coma... *hace notar el telegrama*, y no el *Post*. Pero lo más curioso es el «examen de peritos», que jamás anduvieron por aquellos lugares á que se refieren «los apuntes de los exploradores».

—Por lo visto, nos vamos *enloqueciendo todos*... «en lo relativo á la carrera para el Polo», como dice la última *vibración cablegráfica* que tengo á la vista. Sí, señor, todos: los *intelectuales* que aquí escriben con *prescindencia* de la gramática y el diccionario; los príncipes de Dinamarca; y hasta el *Morning Post*, pidiendo peritos, como quien pide peras al olmo!

CONVERSANDO

El 15 de Septiembre

Las fiestas conmemorativas de la independencia nacional han sido este

año alegres y muy cultas. Daremos de ellas una breve noticia.

En la inauguración del edificio escolar «Mauro Fernández» pronunció un elocuentísimo discurso nuestro querido compatriota don Angel Orozco, director de la escuela, quien, en frases de gran belleza, hizo resaltar los bienes que Costa Rica debe al eximio patricio que dió á la escuela el importante papel civilizador que tiene actualmente en la República.

En el Liceo de Costa Rica, estuvo el discurso á cargo del erudito catedrático don Claudio González Ruca-vado. Tuvo el orador frases de cariño para España, que pasó por los mismos males que sus antiguas colonias, debidos todos ellos á la ignorancia y á los principios políticos de la época.

Se nos dice que en diferentes recitaciones escolares, los maestros pusieron en labios de los niños vibrantes vivas á España.

Pero la solemnidad más brillante del día fué la velada en el Teatro Nacional en celebración de los Juegos Florales organizados por la notable revista *Páginas Ilustradas*. Rebosante el teatro de hermosas costarricenses, lleno de lo más notable, ilustrado y significativo de la población, realzado el acto con la presencia del señor Presidente de la República y de sus ministros, puede asegurarse que en ninguna otra ocasión se verificó fiesta más esplendorosa.

La reina de la fiesta elegida por el poeta premiado don Lisímaco Chavarría fué la virtuosa y bellísima señorita Odilie González Herrán que ocupaba con sus damas de honor el centro del palco escénico.

Ante ella recitó una inspiradísima composición el vate nacional, quien leyó también la poesía premiada que tenía por título *El poema del agua*.

El elocuentísimo discurso que pronunció el mantenedor de los Juegos Florales don Ernesto Martin, Secretario del Tribunal internacional centroamericano, es de los que hacen una reputación, si anteriores discursos del joven abogado no se la tuvieran dada.

Con voz vibrante, de hermosa nitidez y vocalización, pronunció su discurso que fué un himno glorioso para la madre España que dió á los costarricenses con su sangre, todas las virtudes y defectos de la raza, la civilización, la religión y el alma de donde salen los suaves conceptos, que tan virilmente expresa el habla castellana. En estas horas de prueba en que la madre patria presenta al mundo el valor nunca desmentido de sus hijos como portaestandarte de la civilización de Europa, en que riega con sangre generosa los campos de Africa, de todas sus hijas de Centro América debe recibir el cariño efusivo, el amor ardiente y la veneración sincera. Terminó con hermosos párrafos de elogio al poeta y explicando la significación de los Juegos Florales.

Nutridos aplausos interrumpieron á cada párrafo al orador, que estuvo felicísimo, grandemente poético é inspirado.

CORREO DE ESPAÑA le envía la sincera felicitación de la colonia española.

Centro Español y Frontón Beti-Jai

Se convoca á los señores socios y accionistas de las Sociedades arriba indicadas, á una reunión general que se celebrará el domingo 26 del corriente, á las 2½ de la tarde, en el local de la primera, para tratar de la terminación del Frontón y de la construcción de la casa del Centro.

OPORTUNIDAD

**10,000 máquinas de escribir
reconstruidas
á precios nunca vistos.**

Escriba enseguida por nuestro catálogo
ilustrado GRATIS

Dirijase á
EMPIRE TYPEWRITER COMPANY

247 West 125 Street
NEW YORK CITY

IMPRENTA ALSINA.—SAN JOSE, C. R.



LA Alhambra

Casa importadora
de Géneros
y Abarrotés en
general.

Pagés y C.ía

Constantemente
renueva sus
grandes
existencias.

Calle 3.^a
próximo á la
Avenida Central

AL SIGLO NUEVO

Almacén de Abarrotés, Tejidos y Muebles



A. HERRERO Y COMP.^a
AVENIDA CENTRAL Y CALLE 13

FABRICA DE CONFITES

Industria
Nacional

Pablo Torrens

Situada en la
Avenida Central

(Cuesta de Moras)

SAN JOSÉ DE COSTA RICA



DREXLER & Co.Ventas
al por mayor y detal

Apartado 113-Teléfono 78

**Botica
La Violeta**Establecida en 1876
Droguería - Farmacia
Perfumería - EspecialidadesFábrica de Siropes y Aguas gaseosas
AVENIDA CENTRAL**LA ESPANOLA**

GRAN FÁBRICA DE JABONES

Los mejores jabones que se fabrican en el país
DE VENTA EN TODAS PARTES**Teodoro Roiz** Jabonero de profesión,
con 20 años de práctica
PUNTARENAS, COSTA RICA**Imperial Hotel****COMIDA CONCIERTO**

LOS JUEVES Y DOMINGOS

Excelente cocina y buena música**Cervecería Traube**

Fábrica de Cerveza y Aguas gaseosas

En esta fábrica, la más grande del país, se elaboran los siguientes artículos:

Cervezas: { Negra "Marca Estrella",
Lager Bier, Doble,
Sencilla (blanca y negra)
Refrescos: { Cream Soda, Zarzaparrilla,
Limonada, Kola, Ginger Ale

Especialidad de la casa:

"Kola Doble" y "Kola Cham"

CONFITERIAS**LA PALMA y LA MAGNOLIA**

— DE —

Escarré & CruzentEstos establecimientos son los preferidos del público josefino, por su elegancia y extenso y variado surtido de dulces y licores
Especialidad en encargos para Bodas, Bailes, Bautizos, etc., etc.

IMPORTACION DIRECTA

E. Goicoechea y Cía.Compran siempre Acciones
de los Bancos establecidos en el país**Anís Infernal Miguel Serra**

LERIDA (España)

FABRICADO CON LOS PEORES VINOS DEL PRIORATO
NO ES TONICO, DIGESTIVO NI RECONSTITUYENTE
- NO ESTA PREMIADO EN NINGUNA EXPOSICION -**¡SI LO PROBAIS, MORIREIS!**Todos los pedidos al Representante exclusivo en Costa Rica.
A. Blavia Pintó. — LIMON**EL IRAZÚ = Cartago**

Novedades en Pañolones y Chales de Seda, Camisas, Sombreros de fieltro y de pita, Perfumería, Corbatas, Cuellos, Vestidos para hombres y niños, y otros muchos artículos, todo á precios baratísimos.

EL IRAZÚ, de Felipe Martín**ACEITE SALAT**El que se ha impuesto
- - - por su pureza - - -
buen sabor y baratura

De venta en todos los establecimientos

ZAPATERIA ESPAÑOLA

— DE —

MANUEL ESCORRIOLA

La mejor del país. - - La que prefiere la crema josefina

INMENSO SURTIDO
Especialidad en calzado á la medida
Hormas de todos los estilosLlegaron los tacones redondos de hule
Se venden muy baratos y se colocan gratis**La Fama**

Herrero Hermanos

Almacén de tejidos y tienda de novedades compradas personalmente en Europa todos los años por los directores de la casa.

Agencia exclusiva para esta Republica de los afamados cigarrillos Eminentés y de la cerveza Hofbrau.

Avenida Central



AZUCAR del INGENIO del TEMPISQUE

— DE —

Federico Sobrado

DEPOSITO EN PUNTARENAS

Compañía de Agencias de Costa Rica Limitada

500 sillas 500
recién construidas
se alquilan y se venden

Para órdenes en el Frontón Betijai ó en el Banco de E. Goicoechea y Compañía.

**UNA UNIDAD DE
LA ESCUADRA DE ORIENTE**

— EN COSTA RICA —

**El Acorazado Oriente
DE BERTHEAU & COMP.ª**situado en el Puente de la Fábrica,
antes RODRIGUEZ, ofrece á sus amables clientes
un surtido escogido y elegante de calzado.

Calados de Canarias - - Corsés

LA PERLA
— DE —
Augusto Marín Rico

Encajes Valencié - Petróleo Gal

La ProveedoraGran surtido en Conservas
y Licores finos

Artículos del país y Abarrotes en general

LA GRAN VIAGran surtido
de Conservas, Vinos, Licores
de las mejores marcas**Eugenio de Benedictis****HOTEL LONDRES**

PUERTO LIMON

Restaurant y Cantina de primera clase

Este magnífico hotel no tiene rival en Limón, por su situación; mira al mar, sus habitaciones son amplias, correctamente amuebladas y tiene servicio de Baños de agua de mar y dulce. — Cuenta con el mejor cocinero de Limón y es atendido por su propietario, quien se complace en satisfacer á su distinguida clientela y al público en general.

MIGUEL BALLESTE,
PROPIETARIO**LA VICTORIA**

Fábrica de Refrescos y Aguas gaseosas

Esta casa sirve á domicilio
Sifones de AGUA DE SELTZ**Castro Hermanos****Blavia Hnos** Calle de Aragón, 219, 1º
--- BARCELONA ---
Rambla de Fernando, 48
--- LERIDA ---Informes comerciales é industriales sobre cualquier plaza española
Comisiones y Representaciones. - Referencias á satisfacción.

Dirigir la correspondencia á Limón á A. Blavia Pintó, quien se encarga de la administración de fincas y demás asuntos que quieran confiárselo en la Zona del Atlántico.

— Apartado Número 101. - LIMON —

Imperial Hotel

El único de primera categoría en Costa Rica; donde el público josefino puede ser debidamente atendido, á causa de las comodidades que ofrecen sus grandes salones, por su confort, y por disponer de un cocinero de primera clase, con 12 años de práctica, en los mejores hoteles de Europa.

G. de Benedictis, Prop.